



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7805-е заседание

Среда, 9 ноября 2016 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Сек. (Сенегал)

Члены:

Ангола	г-н Жимольека
Китай	г-н Сюй Чжуншэн
Египет	г-н Кандил
Франция	г-н Ламек
Япония	г-н Акахори
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-н Уолбридж
Российская Федерация	г-н Загайнов
Испания	г-н Гассо Матосес
Украина	г-н Феско
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Малвейн
Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
Уругвай	г-н Росселли
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2016/843)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-37188 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2016/843)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/939, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией, Японией, Малайзией, Новой Зеландией, Испанией, Украиной, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Уругваем и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/843, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Данный проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2316 (2016).

Теперь я предоставляю слово представителю Сомали.

Г-н Юсуф (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Я также хотел бы выразить уважение и признательность предыдущему Председателю, Постоянному представителю Российской Федерации, за умелое руководство работой Совета в октябре месяце.

Сомали выражает свою глубочайшую признательность членам Совета Безопасности за их ценную поддержку, оказываемую Сомали во всех областях, включая борьбу с пиратством и вооруженным разбоем у берегов Сомали. Твердая приверженность со стороны международного сообщества привела к резкому сокращению масштабов пиратства в последние годы, и мы особенно приветствуем недавнее освобождение нескольких заложников, которые долгое время находились в плену, и призываем к освобождению всех остальных заложников.

Мы просим государства-члены и международные организации оказывать дальнейшую поддержку в целях устранения коренных причин пиратства, поскольку в последнем докладе Генерального секретаря отмечается, что:

«Движущие факторы возникновения пиратства остаются неизменными с 2005 года. Как считают федеральное правительство и международные партнеры, основной причиной вербовки в банды пиратов является отсутствие экономических возможностей» (S/2016/843, пункт 8).

Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем содержащееся в докладе признание того факта, что явление незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в сомалийской исключительной экономической зоне приводит к потере доходов и может вызывать дестабилизацию прибрежных общин. Мы приветствуем принятие резолюции 2316 (2016) и хотели бы заверить Совет в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству по всем вопросам, включая пиратство.

Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.